

HE 083 — SP-300/SP-600 / SP-100 (M-SHEV)

1. Allgemein / In General

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Elektrische Handansteuereinrichtung für Rauch- und Wärmeableitungsanlagen des Typs SP-300/SP-600 / M-SHEV (mit SP-100). Weitere Hinweise finden Sie im Dokument „Sicherheitshinweise und Gewährleistungsbedingungen“ unter

short.simon-protec.com/sugde



1.1 Use for the intended purpose

The electric emergency switch is used in SHEV-systems SP-300/SP-600 / M-SHEV (with SP-100). You can find additional information in the document "Safety instructions and warranty conditions at

short.simon-protec.com/sugen

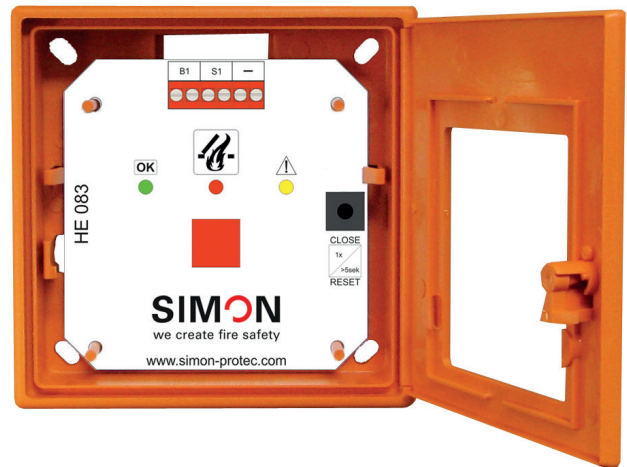





Abbildung exemplarisch! / exemplary Picture!

1.2 Funktionsbeschreibung / Functional description

1.2.1 Verwendete Symbole / Symbols

	LED Anzeige rot (Dauerlicht) <i>LED-sign red (permanent light)</i>	Alarm Auslösung <i>alarm triggering</i>
	LED Anzeige grün (Dauerlicht) <i>LED-sign green (permanent light)</i>	Betriebsbereit (OK) <i>standby condition (OK)</i>
	LED Anzeige gelb (Blinkfunktion) <i>LED-sign yellow (blink light)</i>	Sammelstörung <i>failure</i>

1.3 Handansteuereinrichtung HE 083

Komponenten der Hauptbedienstelle:

- Stoßfestes Kunststoffgehäuse (mit Drehtüre) nach DIN 14655/DIN EN 54-11 und VdS 2592
- Dünnglas Element (Einschlagscheibe)
- Schlüssel
- Platine bestückt mit:
 - LED-Anzeige „grün“ für Betriebsbereit (OK)
 - LED-Anzeige „gelb“ für Sammelstörung
 - LED-Anzeige „rot“ für Betriebszustand ALARM
 - Druck-Taster ALARM
 - Druck-Taster RESET (Alarm Rückstellung)

1.3 Emergency override switch HE 083

Parts of the main emergency button:

- Plastic housing (with side hinged door) according to DIN 14655/DIN EN 54-11 and VdS 2592.
- Frangible element (break glass plane)
- Key
- Circuit board assembled with:
 - LED-sign "green" for standby condition (OK)
 - LED-sign "yellow" for failure
 - LED-sign "red" for operating condition ALARM
 - Push-button ALARM
 - Push-button RESET (Alarm reset)

1.4 Technische Daten / Technical data

Tabelle 1: Elektrische Eigenschaften
Table 1: Electrical characteristics

Maximale Anzahl Handansteuereinrichtungen (HE 083) pro SP-300/SP-600 / SP-100 (M-SHEV) <i>Maximum number of emergency switch (HE 083) per SP-300/SP-600 / SP-100 (M-SHEV)</i>		2
Ausgangsspannungsbereich (B1) <i>Output voltage range (B1)</i>	Klemme 1 und 2 <i>Clamp 1 and 2</i>	16 V DC bis / to 20 V DC
Strombelastbarkeit (B1): <i>Current carrying capacity (B1)</i>	Klemme 1 und 2 <i>Clamp 1 and 2</i>	max. 120 mA
Stromüberwachungsfenster (OK-Bereich) <i>Monitoring current (OK-range)</i>	Klemme 1 und 2 <i>Clamp 1 and 2</i>	100 µA bis / to 5 mA

Tabelle 1: Elektrische Eigenschaften
Table 1: Electrical characteristics

Ausgangsspannungsbereich (OK an S1) <i>Output voltage range (OK at S1)</i>	Klemme 3 und 4 <i>Clamp 3 and 4</i>	16 V DC bis/to 20 V DC
Ausgangsspannungsbereich (Störung an S1) <i>Output voltage range (Failure at S1)</i>	Klemme 3 und 4 <i>Clamp 3 and 4</i>	11 V DC bis/to 15 V DC
Ausgangsspannungsbereich (Alarm an S1) <i>Output voltage range (Alarm at S1)</i>	Klemme 3 und 4 <i>Clamp 3 and 4</i>	6 V DC bis/to 10 V DC
Strombelastbarkeit (S1) <i>Current carrying capacity (S1)</i>	Klemme 3 und 4 <i>Clamp 3 and 4</i>	max. 100 mA
Eingangsspannungsbereich (RA) <i>Input voltage range (RA)</i>	Klemme 5 und 6 <i>Clamp 5 and 6</i>	15 V DC bis/to 30 V DC

Tabelle 2: Einbau und Umgebungsbedingungen
Table 2: Installation and environmental conditions

Nennbetriebstemperatur <i>Rated operating temperature</i>	20 °C
Zulässiger Umgebungstemperaturbereich <i>Operating temperature</i>	-5 °C bis/to 75 °C
Schutzart <i>Protection class</i>	IP 40
Nutzungsbereich <i>Working area</i>	Mitteleuropäische Umweltbedingungen ≤ 2000 Höhenmeter <i>Central European environmental conditions ≤ 2000 metres above sea level</i>

Tabelle 3: Mechanische Eigenschaften
Table 3: Mechanical characteristics

Material	Kunststoffgehäuse (ABS) <i>plastic housing (ABS)</i>
Maße (L × B × H) <i>Dimensions (w × h × d)</i>	125 × 125 × 36 mm
Kabeldurchführung <i>cable gland</i>	Rückseite des Gehäuses / <i>back of the housing</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. 0,2 kg <i>approx 0.2 kg</i>

2. Montage – Elektrischer Anschluss Mounting – Electrical connection

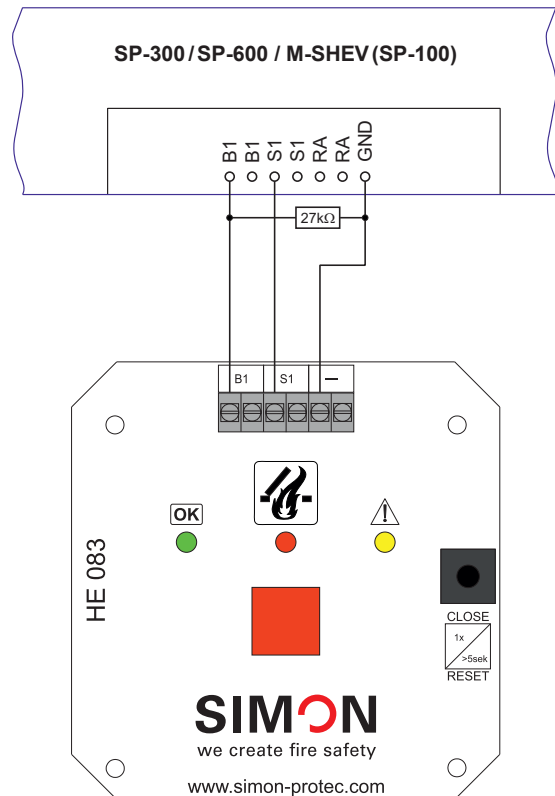


ACHTUNG / ATTENTION

Die elektrische Handansteuereinrichtung HE 083 ist nur für den Anschluss an eine elektronische Steuereinrichtung des Typs SP-300/SP-600 oder M-SHEV (SP-100) der Firma SIMON PROtec Systems zugelassen.

The electrical emergency override switch HE 083 is only approved for connection to an electronic control unit of the type SP-300/SP-600 or M-SHEV (SP-100) of SIMON PROtec Systems.

Abbildung 1: Anschlussplan HE 083
Figure 1: Connection plan HE 083



ACHTUNG / ATTENTION

Bei Verwendung von zwei HE 083 in Reihe ist der 27 kΩ Widerstand beim leitungsmäßig letzten HE 083 zur Schleifenverbindung einzusetzen.

For use of more than one emergency switch HE 083 in a row the 27 kΩ resistor for monitoring must be placed in the last switch.